

CAMINHO PORTUGUÊS DE SANTIAGO



Esta suporte visa mostrar o caminho de Santiago numa perspetiva monumental, destacando alguns dos mais icónicos lugares e sítios que o peregrino encontra ao longo do percurso. Por outro lado, introduz novos clusters de informação turística como a referência aos albergues aosmicos, apoio equino, serviços religiosos, apoio para ciclo-peregrinos, lavandarias e serviços de saúde.

This support aims to show the Way of Santiago from a monumental perspective, presenting some of the most iconic places and sites that pilgrims find along the way. On the other hand, it introduces new tourist information clusters such as the reference to accessible albergues, equestrian support, religious services, support for cycle-pilgrims, laundries and healthcare services.

LEGENDA | KEY

- Informação
- Albergue
- Alojamento
- Hospital
- Farmacia
- Monumento
- Edifício Religioso
- Ponte
- Miradouro
- Estação de Comboios
- Aeroporto
- Caminho de Périma
- Património da Humanidade



CAMINHOS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA WAYS TO SANTIAGO DE COMPOSTELA

Em 1987, o Conselho da Europa reconheceu o Caminho de Santiago como 1º Itinerário Cultural Europeu. Desde então, o Caminho tem um papel fundamental na promoção do multiculturalismo que compõe a identidade Europeia. Alguns trechos são classificados como Património Mundial da Humanidade.

In 1987, the European Council recognised the Way of Santiago as the First Cultural European Itinerary. Since the Middle Ages, it has played a fundamental role in promoting the multiculturalism which composes the European identity. Some points of the Way are classified as World Heritage of Humanity.



A SINALIZAÇÃO DO CAMINHO WAY SIGNALS

Foi o padre Elias Vainã Sampedro quem iniciou a prática de pintar setas amarelas para sinalizar o Caminho, mais propriamente o Caminho Francês na década de 70 do século XX. Atualmente, apesar de outras sinalizações, a simbologia composta pela Vainã e pela Setas Amarelas é oficialmente reconhecida como a sinalização universal e vulgar no Caminho.

It was father Elias Vainã Sampedro who initiated the practice of painting the yellow arrows to mark the Way, more specifically the French Way in the 70s of the 20th century. Nowadays, despite having other signs, the symbology composed by the Scallop Shell and by the Yellow Arrow is officially recognised as the universal and common sign of the Way.

CAMINHO PORTUGUÊS DE SANTIAGO PORTUGUESE WAY OF SANTIAGO

O Caminho Central ou Medieval é o percurso historicamente mais percorrido do Caminho Português de Santiago, inicia em Lisboa, passa por Coimbra, Ponte S. Pedro de Rates, Barcelos, Ponte de Lima, Rubiães, Valença antes de entrar em terras Galegas. Percorre um vasto território onde a cultura jacobina e a convivência com os peregrinos são fatores de identidade, enraizados na história das gentes, nas tradições, nas devoções e nos lugares. Encontra-se perfeitamente sinalizado, configurando-se o troço do Porto a Valença, com passagem por S. Pedro de Rates, Barcelos, Ponte de Lima e Rubiães, como o mais autêntico do Caminho Português Santiago.

The Central or Medieval Way is, historically, the most travelled route of the Portuguese Way of Santiago. It begins in Lisbon, crossing through Coimbra, Oporto, S. Pedro de Rates, Barcelos, Ponte de Lima, Rubiães and Valença, before entering in Galician lands. It goes along a vast territory where the Jacobean culture and the interaction with pilgrims are factors of identity, enraised in people's history, traditions, devotions and places. It is perfectly signed, taking as the most authentic of the Portuguese Way, the stretch from Oporto to Valença, passing by S. Pedro de Rates, Barcelos, Ponte de Lima and Rubiães.



LENDA DO GALO DE BARCELOS THE LEGEND OF THE ROOSTER OF BARCELOS

O cruzeiro do Galo é uma distinta representação iconográfica, de espírito medieval, do milagre conhecido de S. Tiago em terras portuguesas, conhecido por Lenda do Galo. Uma curiosa tradição jacobina já retastada no Codex Calistinus, e com semelhança a acontecimentos registados em Toulouse em 1090 e Santo Domingo de La Calzada no Século XI.

The Rooster's Stone Cross is a distinct iconographic representation of medieval spirit, of the famed miracle of Santiago in Portuguese lands, referred to as the Legend of the Rooster. A curious Jacobean tradition already portrayed in the Codex Calistinus, and with similarities to events recorded in Toulouse in 1090 and in Santo Domingo de La Calzada in the 11th century.



CAMINHO DE SANTIAGO WAY TO SANTIAGO

- Caminho Central Português Portuguese Central Way
- Variante do Caminho Central Portuguese Variant of the Portuguese Central Way
- Caminho Português da Costa Portuguese Coastal Way
- Variante do Caminho Português da Costa Variant of the Portuguese Coastal Way
- Caminho de Torres Way of Towers
- Variante Espiritual Spiritual Way
- Caminho da Geira e do Amorino Way of Geira and of the Amorino

INFORMAÇÕES ÚTEIS USEFUL INFORMATION

SOS EUROPEU 112

PORTUGAL: PGP +351 213 406 141; PSE +351 213 217 000; ERN +351 213 217 000

ESPAÑA | SPAIN: Guardia Civil (GU) 062; Policía Nacional (PN) 091; Policía Local (PL) 092; Información al Peregrino (IP) +34 881 006 390

